



## Joan nos habla sobre los 5 factores importantes

### Conocimientos de base



Los conocimientos de base son toda la información que los niños aprenden y almacenan en su memoria. Esto incluye información sobre ellos mismos, otras personas, objetos y el mundo a su alrededor. Estos conceptos y términos clave se presentan en la lengua materna.

Los conocimientos de base se pueden desarrollar en uno o más idiomas. También se pueden transferir de uno a otro idioma. Joan da un ejemplo de esto al hablar del arroz.



¡Hola, me llamo Joan! Me encanta comer arroz. Mis amigos comen arroz con una cuchara y yo, a veces, lo como con los dedos, pero isabe igual!

He aprendido los nombres de distintas cosas. Me gusta comer arroz, *bhaat*, cereal, pan y *roti*. Hay palabras distintas que se pueden usar para la misma cosa—mi maestra dice arroz y mi mamá dice *bhaat*.





## Los conocimientos de base en relación con la familiarización con los libros y con los conceptos de la palabra impresa

Al explorar y leer libros, tanto de ficción como de no ficción, los niños aprenden acerca del mundo en el que viven. Así llegan a entender que algunos libros proveen información en lugar de contar una historia y, con la ayuda de los adultos, encuentran las respuestas a sus preguntas. Cuando los papás les leen libros en su lengua materna, eso les da a los niños la oportunidad de aprender sobre su lengua materna, su escritura y su cultura.



En preescolar, yo me acordaba de esos libros y le preguntaba a mi mamá de dónde sale el arroz. Ella tomó prestado de la biblioteca el libro *The Life of Rice* y me lo leyó. Después, ¡yo tenía muchísimas preguntas!

Cuando yo era una niña pequeña me gustaba mirar las imágenes de libros como *Rice* y *The Life of Rice*, mientras mi maestra nos hablaba de cada imagen.





## Los conocimientos de base en relación con el conocimiento del alfabeto y con la escritura temprana

En la primera infancia, la escritura se manifiesta en el uso de dibujos para expresar mensajes, de marcas en el papel para dar significado a los dibujos o escribiendo una pocas letras del alfabeto. La escritura es el puente entre los mundos del lenguaje verbal y la lectoescritura—el mundo de la palabra escrita.

Los conocimientos de base dan a los niños el material que usarán para el desarrollo de sus dibujos, mensajes y comunicación escrita básica (Schickedanz y Casbergue, 2004).

El conocimiento del alfabeto es una habilidad crítica para poder aprender a escribir en inglés. En otros idiomas podría ser el alfabeto silábico (p. ej., bengalí, hindú) o la logografía (p. ej., chino). Los niños bilingües a menudo aprenden a leer y escribir en los dos idiomas al mismo tiempo—en preescolar, en el hogar o en ambos contextos (Schickedanz y Collins, 2013).



Mi maestra nos enseñó cómo inflar el arroz para hacer cereales de arroz y eso me recordó a cómo se hacen las palomitas. Escribí cada paso para inflar el arroz en un papel de rotafolio y lo colgó en la pared. Después, mandó una copia de la receta a la casa.

Este año, en el kínder, mis amigos y yo hicimos nuestro propio libro sobre granos. Pegamos diferentes tipos de granos en un papel, hicimos dibujos y escribimos historias. ¡Usamos la imaginación! Mi mamá tradujo las historias que escribimos al bengalí. Me gustó mucho compartir nuestras historias en inglés y en bengalí.





## Los conocimientos de base en relación con el lenguaje verbal y el vocabulario

Los niños que aprenden en dos idiomas pueden aprender algunas palabras primero en un idioma y otras palabras primero en el otro idioma. Una vez que ya han aprendido una palabra en un idioma, solo necesitan el equivalente en el otro idioma, debido a que ellos ya saben el significado. Los conocimientos de base ayudan a todos los niños a desarrollar su vocabulario y les ayuda a adquirir las habilidades del lenguaje verbal. Es decir, les ofrecen el contexto, el contenido y las habilidades para tener una conversación.



Mientras leíamos el libro titulado *The Runaway Rice Cake*, yo compartí *idli* con mi maestra y mis amigos. El *idli* es un tipo de pastel de arroz que yo como en mi casa con mi familia. Mi maestra bajó fotografías de Internet de los dos tipos de pasteles de arroz y hablamos de las palabras para decir *pastel de arroz* en chino y en tamil.

Mi abuelita visitó nuestro salón para compartir sus historias de cuando visitó una parte de la India donde se cultiva el arroz. Mis amigos y yo aprendimos palabras nuevas como *terrazas de cultivo escalonado*, *cascarilla* y *granos de arroz*.



## Referencias profesionales

Schickedanz, J. A., y Casbergue, R. M. (2004). *Writing in preschool: Learning to orchestrate meaning and marks* [La escritura en preescolar: Aprender cómo conectar el significado con los trazos]. Newark, DE: International Reading Association.

Newark, DE: International Reading Association.

Schickedanz, J. A., y Collins, M. F. (2013). *So much more than the ABCs: The early phases of reading and writing* [Mucho más que el ABC: Las fases iniciales de la lectura y la escritura]. Washington, DC: National Association for the Education of Young Children.

## Referencias a la literatura infantil

Compestine, Y. C., y Chau, T. (2001). *The runaway rice cake* [El pastel de arroz a la fuga]. New York, NY: Simon & Schuster Books for Young Readers.

Sobol, R. (2010). *The life of rice: From seedling to supper* [El ciclo de vida del arroz: De la siembra a la cena]. Somerville, MA: Candlewick Press.

Spilsbury, L. (2001). *Rice* [El arroz]. Chicago, IL: Heinemann Library.



Se preparó este documento de acuerdo con la subvención #90HC0001 para el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Administración para Niños y Familias, la Oficina Nacional de Head Start, por el Centro Nacional sobre la Receptividad Cultural y Lingüística <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic>